

Milwaukee

Nothing but **HEAVY DUTY**.®

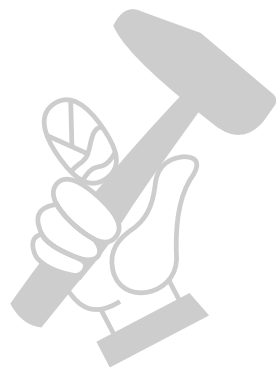


M18 FDCPF8 **M18 FDCPF10**

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcja oryginalna
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija

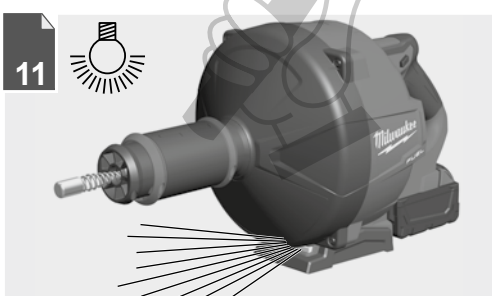
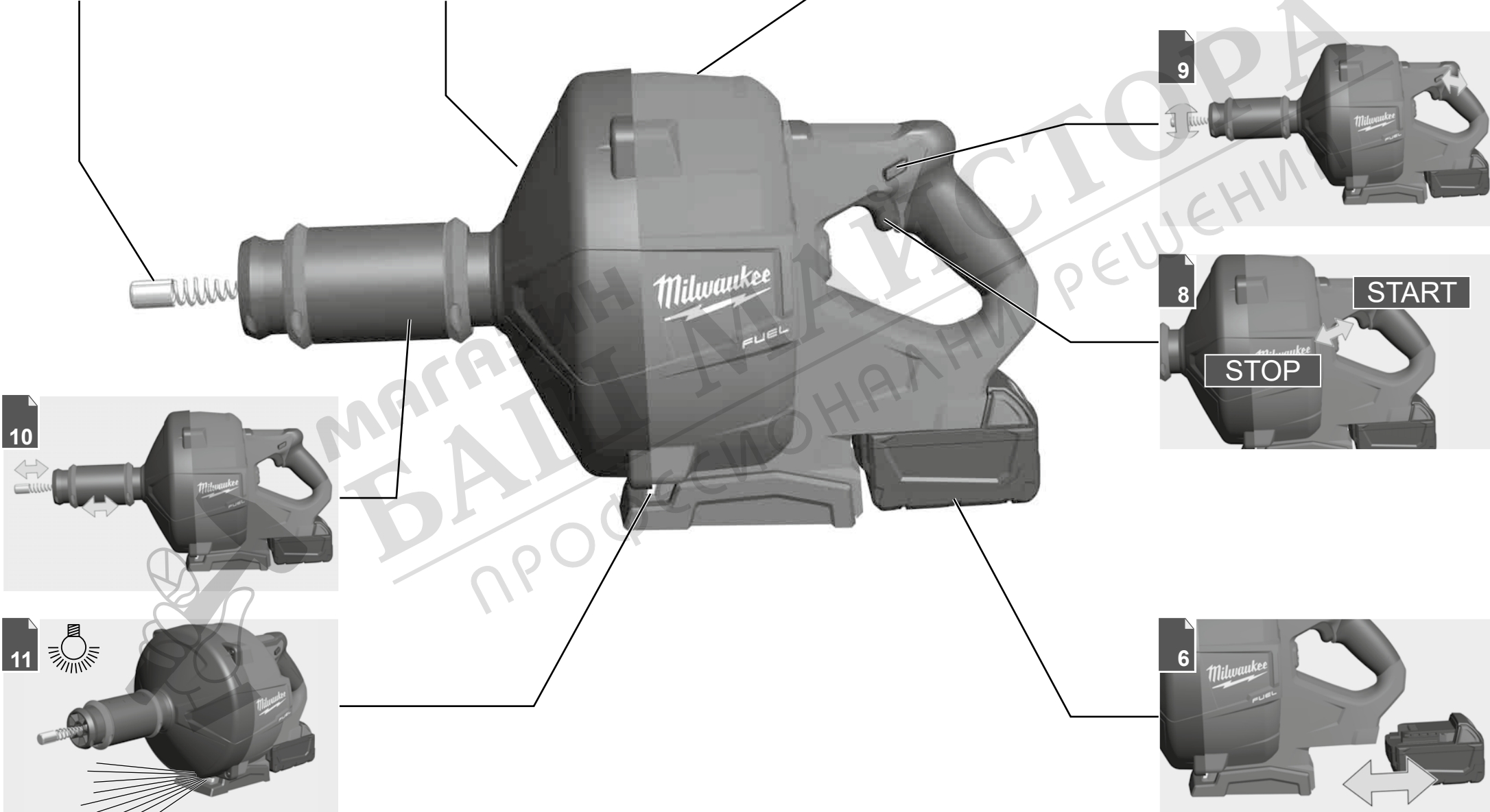
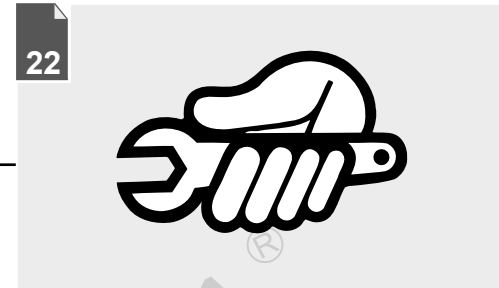
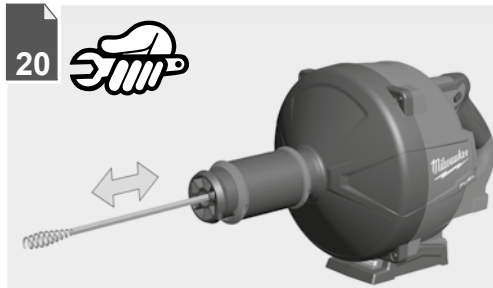
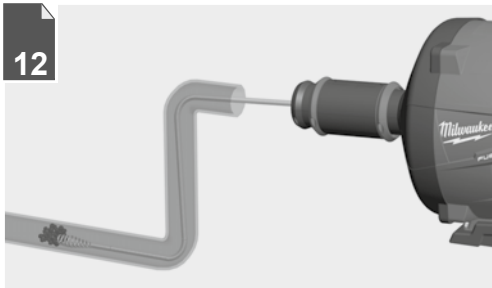
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
التعليمات الأصلية



МАГАЗИН
БАШ
ПРОФЕСИОНАЛ
МАЙСТОРА
РЕШЕНИЯ

ENGLISH		Picture section with operating description and functional description	4
DEUTSCH		Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4
FRANÇAIS		Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4
ITALIANO		Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4
ESPAÑOL		Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4
PORTUGUES		Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4
NEDERLANDS		Beelddedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4
DANSK		Billedel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4
NORSK		Billedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4
SVENSKA		Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4
SUOMI		Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ		Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4
TÜRKÇE		Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4
ČESKY		Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4
SLOVENSKY		Obrazová část s popisom aplikácií a funkcií	4
POLSKI		Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4
MAGYAR		Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4
SLOVENSKO		Del slikez opisom uporabe in funkcij	4
HRVATSKI		Dio sa slikama opisima primjene i funkcija	4
LATVISKI		Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4
LIETUVIŠKAI		Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4
EESTI		Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4
РУССКИЙ		Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	4
БЪЛГАРСКИ		Част със снимки с описание за приложение и функции	4
ROMÂNIA		Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	4
МАКЕДОНСКИ		Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	4
УКРАЇНСЬКА		Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4
عربي		قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	26
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitsinweisen und Erklärung der Symbole.	29
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	32
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	35
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	38
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	41
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	44
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	47
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	50
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	53
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkien selitykset.	56
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	59
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	62
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	65
Textová část s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovními pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	68
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	71
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	74
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	77
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	80
Teksta daļa ar tehnikajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	83
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	86
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	89
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	92
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	95
Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	98
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	101
Текстова частина з техничними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	104
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	111





1



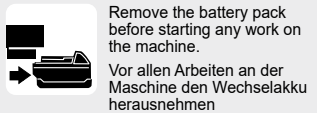
2



1

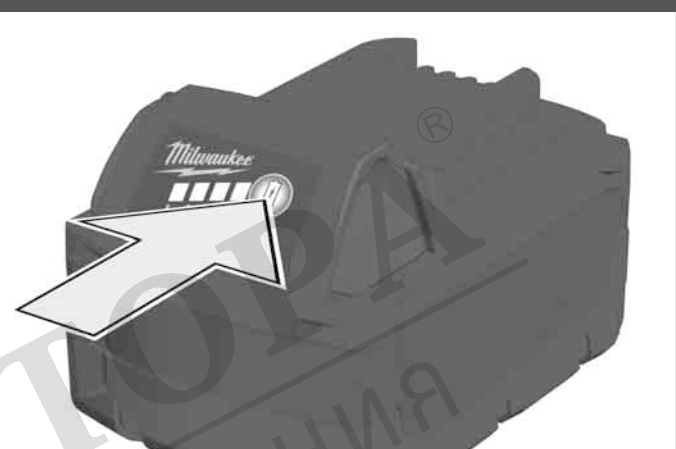


2



Remove the battery pack before starting any work on the machine.
 Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.
 Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.
 Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.
 Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.
 Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.
 Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.
 Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen
 Drag ur batteripaket innan arbetet utföres på maskinen.
 Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisilta vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.
 Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέστε την ανταλλακτική μπαταρία.
 Aletin kendinge bir çalıřma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.
 Před zahájením veřkerých prací na vrtacím řroubovákú vyjmout výměnný akumulátor.
 Pred kařdú pracú na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.
 Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.
 Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. elótt az akkumulátort ki kell venni a készülékból.
 Pred deli na stroju izvlecite izmenljivi akumulator.
 Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.
 Pirms mařinai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem ārā akumulātors.
 Prieš atikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.
 Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.
 Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.
 Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.
 Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.
 Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.
 Перед будь-якими роботами на машині віньяти змінну акумуляторну батарею.
 قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.



78-100 %



55-77 %



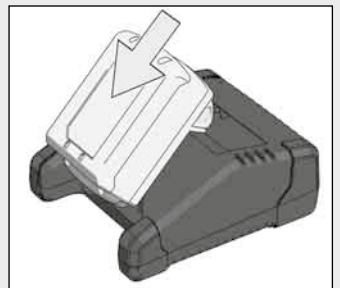
33-54 %



10-32 %

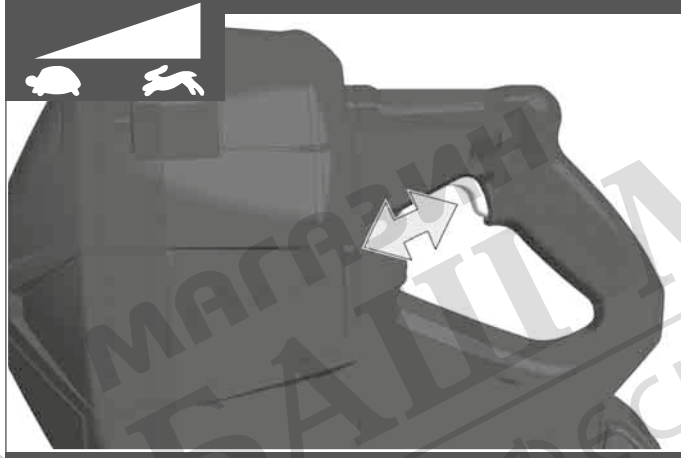
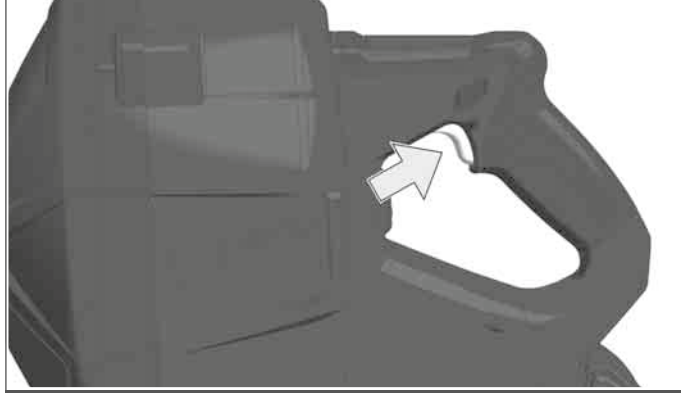


< 10 %

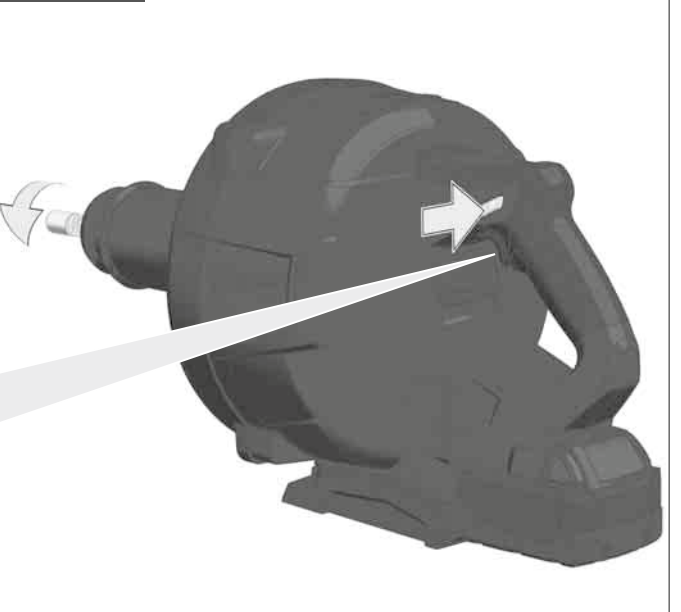
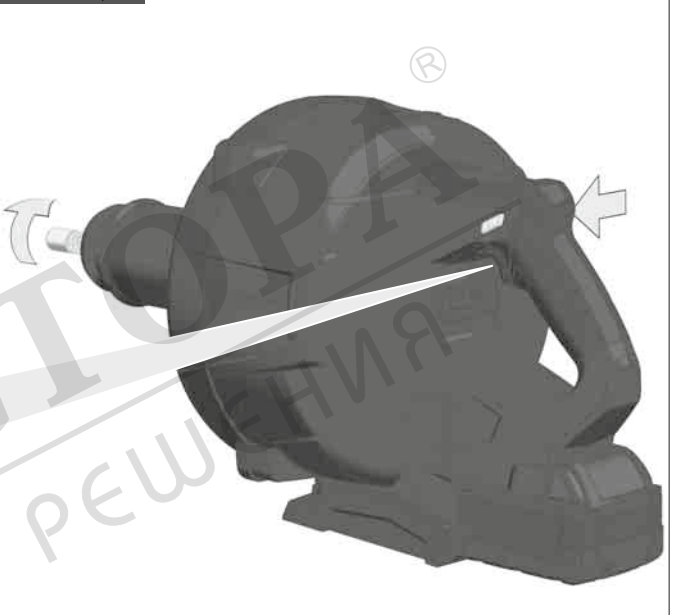
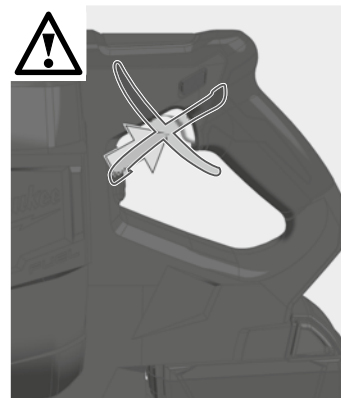


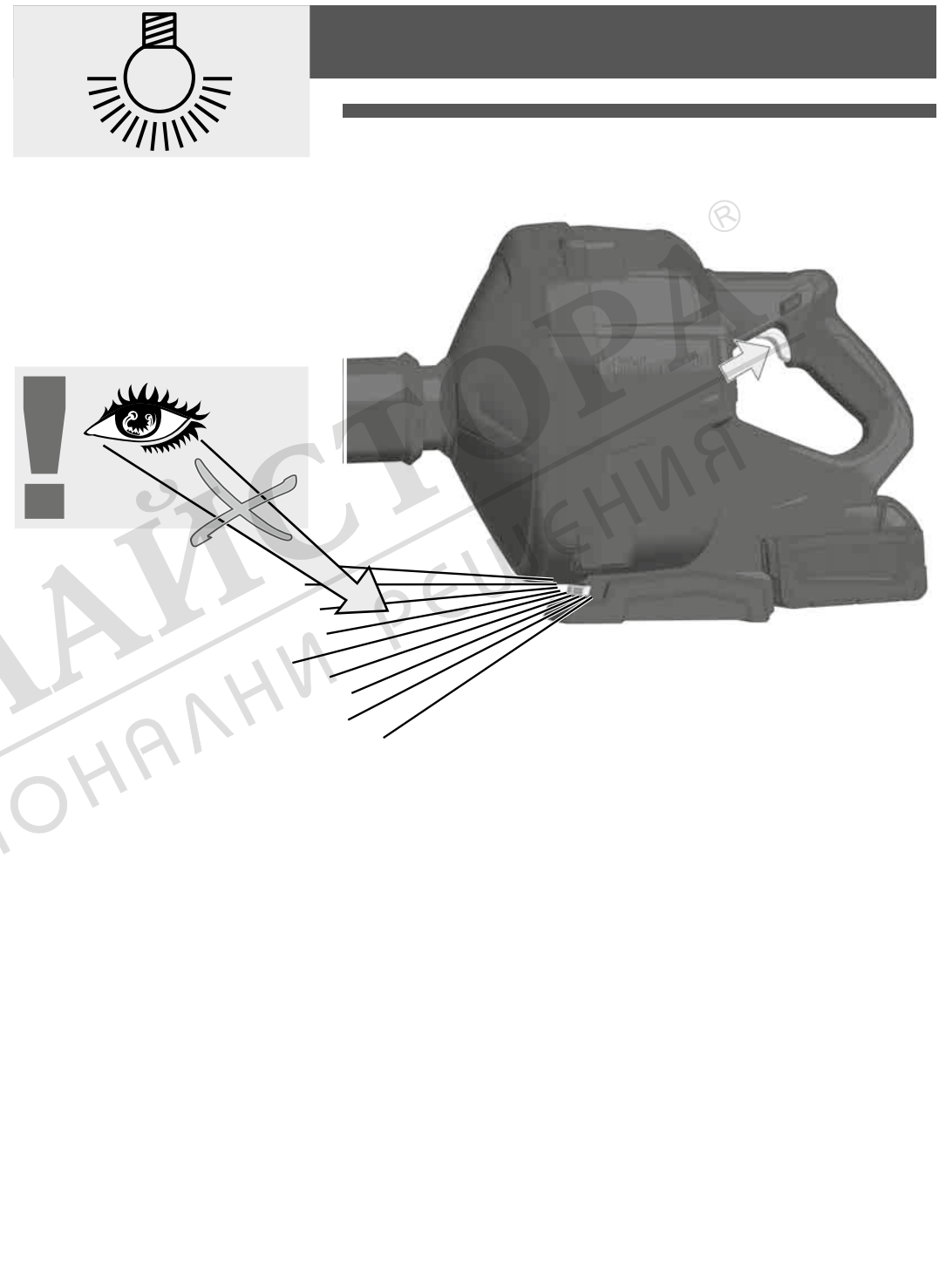
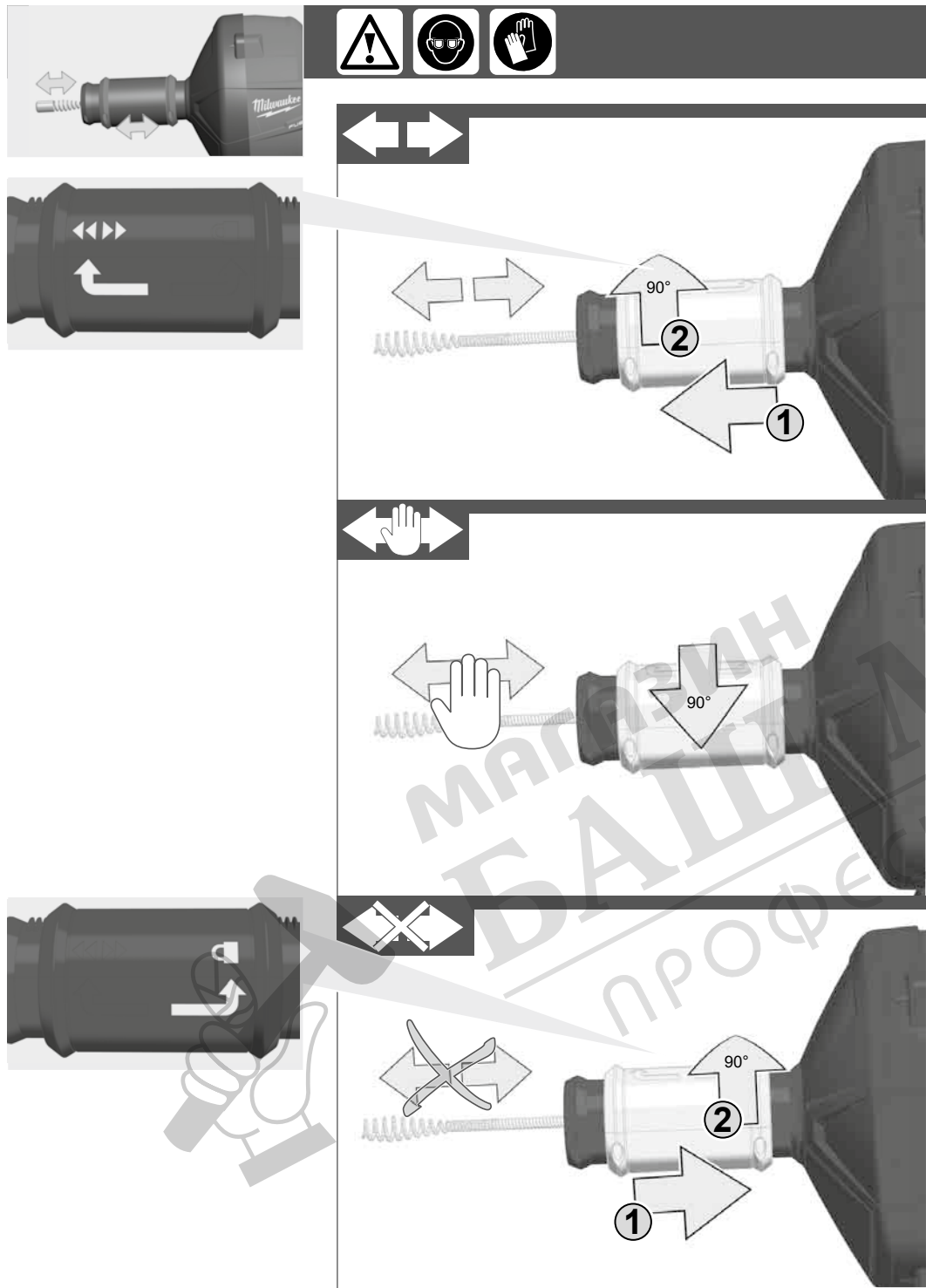


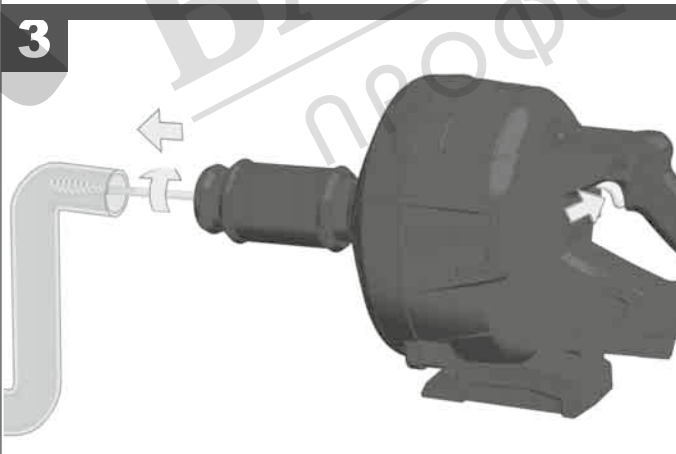
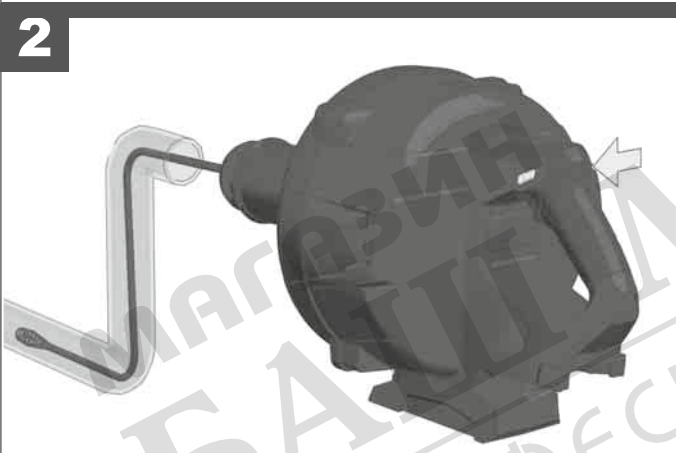
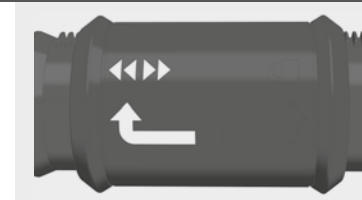
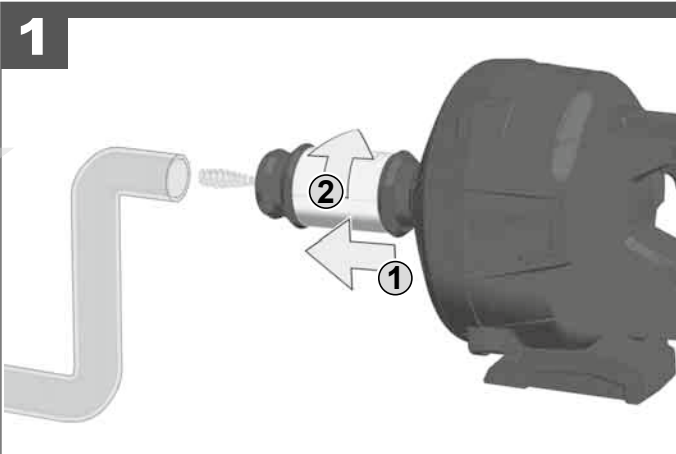
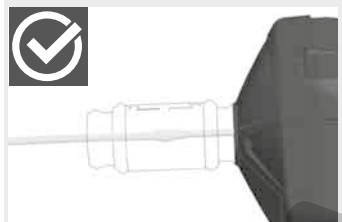
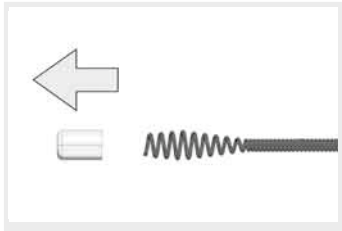
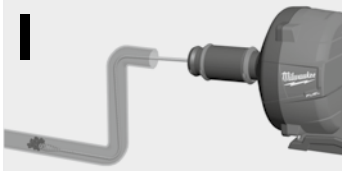
START



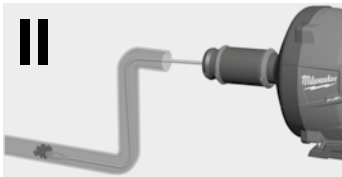
STOP



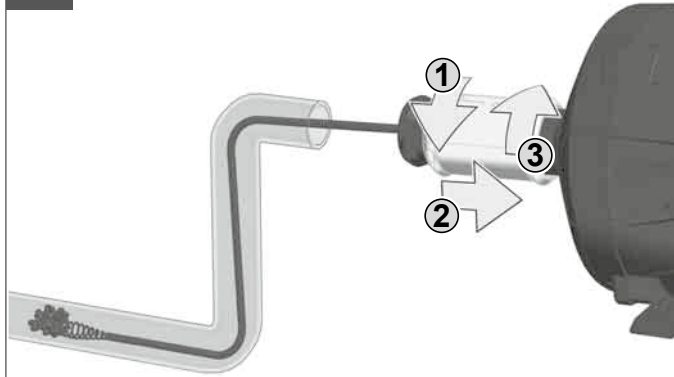




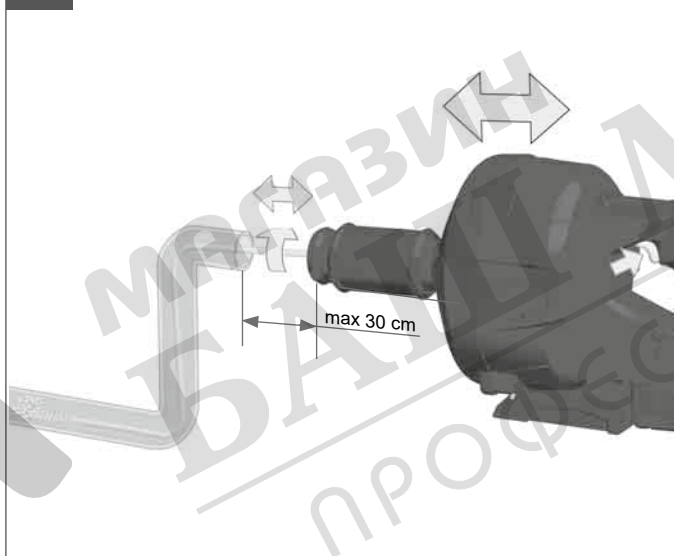
1	
2	<p>Clockwise rotation Rechtslauf droite Marcia destrorsa Giro a derechas rechtsregelung højre Høyregang hörgång oikealle Δεξιόστροφα Sağa dönüş Chod doprava Rotácia v smere otáčania hodinových ručičiek Obroty zgodnie z ruchem wskazówek zegara Jobb fordulat Desni tek Desni hod</p> <p>Griešanās virziens pa labi Dešininé eiga Parem käik Прямое вращение (по часовой стрелке) Десен ход Rotație în sens orar Ротација во правец на стрелките на часовникот. Обертання праворуч د عااسلدا براقع ماچستا عم نارودلا</p>
3	<p>Switch on - cable rotates. Einschalten - Spirale dreht sich. Mettre en marche - la vrille commence à tourner. Accendere - la spirale inizia a girare. Activar - La espiral gira. Ligue - a espiral gira. Inschakelen - spiraal draait. Tænd - spiralen drejer sig. Slå på - Spiralen dreier seg. Starta - spiralen roterar. Käynnistä - kierukka pyörii. Ενεργοποιήστε - η σπείρα περιστρέφεται. Çalıştırın - Spiral dönmeye başlar. Zapněte - spirála se točí. Zapnite - špirála sa točí. Włączyc - spirala się obraca. Kapcsolja be - a spirál forog. Vklõpiti - spirala se vrti.</p> <p>Uključiti - spirala se okreće. Ieslēgt - spirāle griežas. Ijünkite - spirālē sukasi. Lülitage sisse - spiraal pöörleb. Включеніе - спіраль вращается. Включете - спиралата се завърта. Porniți dispozitivul - spirala se rotește. Да се вклучи - спиралата се врти. Включення - спіраль обертається.</p> <p>قم بالتشغيل - الحزون سوف يدور.</p>



4



5



Switch on - cable rotates. Eventual change the direction of rotation or move machine back and forth.

Einschalten - Spirale dreht sich. Eventuell Drehrichtung ändern oder Gerät vor und zurück bewegen.

Mettre en marche - la vrille commence à tourner. Éventuellement inverser la direction de rotation ou mouvoir l'appareil avant et arrière.

Accendere - la spirale inizia a girare. Invertire eventualmente la direzione di rotazione o muovere l'apparecchio avanti ed indietro.

Activar - La espiral gira. Es posible que tenga que cambiar el sentido de giro o mover el dispositivo hacia delante y hacia atrás.

Ligue - a espiral gira. Eventualmente mude a direção da rotação ou mova o aparelho para a frente e para trás.

Inschakelen - spiraal draait. Zo nodig draairichting wijzigen of apparaat vooruit en terug bewegen.

Tænd - spiralen drejer sig. Drejeretningen ændres eventuelt eller maskinen bevæges frem og tilbage.

Slå på - Spiralen dreier seg. Eventuelt endre rotasjonsretningen eller bevege apparatet fram og tilbake.

Starta - spiralen roterar. Ändra eventuellt rotationsriktningen och för maskinen fram och tillbaka.

Käynnistä - kierukka pyörii. Tarvittaessa muuta pyörintäsuuntaa tai liikuta laitetta edestakaisin.

Ενεργοποιήστε - η σπείρα περιστρέφεται. Ενδεχομένως αλλάξτε τη φορά περιστροφής ή κινήτε το μηχάνημα προς και πίσω

Çalıştırın - Spiral dönmeye başlar. Gerekirse dönme yönünü değiştirin veya aleti ileri ve geri hareket ettirin.

Zapněte - spirála se točí. Případně změňte směr otáčení nebo přístrojem pohněte dopředu a nazpět.

Zapnite - špirála sa točí. Prípadne zmeňte smer otáčania alebo prístrojom pohnite smerom dopredu a naspäť.

Włączyć - spirala się obraca. Eventualnie zmienić kierunek obrotu lub poruszyć urządzenie do przodu i do tyłu.

Kapcsolja be - a spirál forog. Esetleg változtassa meg a forgásirányt vagy mozgassa a készüléket előre-hátra.

Vklopiti - spirala se vrti. Eventualno spremiti smer vrtenja ali napravo premikati naprej in nazaj.

Uključiti - spirala se okreće. Eventualno smjer okretanja promijeniti ili uređaj pomjerati naprijed i nazad.

Ieslēgt - spirāle griežas. Nepieciešamības gadījumā mainīt griešanās virzienu vai kustināt iekārtu uz priekšu vai atpakaļ.

Ijunkite - spirālē sukasi. Jei reikia, pakeiskite sukimosi kryptį arba pajudinkite prietaisą pirmyn ir atgal.

Lülitage sisse - spiraal pöörleb. Seejärel muutke pöörlemissuunda või liigutage seadet edasi-tagasi.

Включение - спираль вращается. При необходимости измените направление вращения или перемещайте прибор вперед/назад.

Включете - спиралата се завърта. Eventualno променете посоката на въртене или движете уреда напред и назад.

Poniť dispozitív - spirala se rotošče. Eventual modifikačij sensul de rotație sau deplasați aparatul înainte și înapoi.

Да се вклучи - спиралата се врти. Eventualno да се смени правецот на вртење или алатката да се движи напред-назад.

Включення - спираль обертається. При необхідності змініть напрям обертання або пересувайте пристрій вперед/назад.

قم بالتشغيل - الحزون سوف يدور. قد يكون من اللازم تغيير اتجاه الدوران او تحريك الجهاز للأمام وللخلف.

6

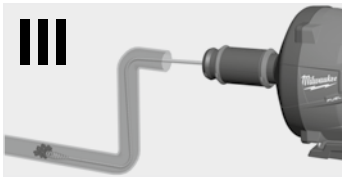


Switch off.
Ausschalten.
Arrêter.
Spegnere.
Desactivar.
Desligue.
Uitschakelen.
Sluk.
Slå av.
Stäng av.
Sammuta.

Απενεργοποιήστε.
Κατατίπ.
Vyprňte.
Vyprnite.
Wyłączyć.
Kapcsolja ki.
Izklopiti.
Isključiti.
Izslēgt.
Išjunkite.
Lülitage välja.

Отключение.
Изключете.
Opriť dispozitívul.
Да се исклучи.
Вимкнення.

إيقاف.



7

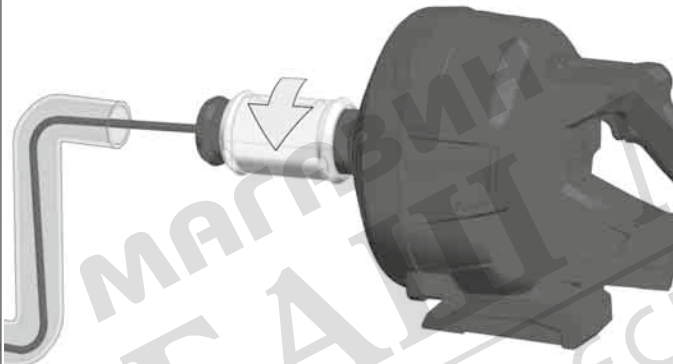


Anti-clockwise rotation
 Linkslauf
 gauche
 Marcia sinistrorsa
 Giro a izquierdas
 linksregeling
 venstreløb
 Venstregang
 vänstergång
 vasemmalle
 Αριστερόστροφα
 Sola dönnüş
 Chod doleva
 Rotácia proti smeru otáčania hodinových ručičiek
 Obroty przeciwnie do ruchu wskazówek zegara
 Bal fordulat
 Levi tek
 Lijevi hod

Griešanās virziens pa kreisi
 Kairinē eiga
 Vasak käik
 Обратное вращение (против часовой стрелки)
 Ляв ход
 Rotație în sens anti-orar
 Ротација обратнo од правецот на стрелките на часовникот.
 Обертання вліво

الدوران عكس عقارب الساعة

8

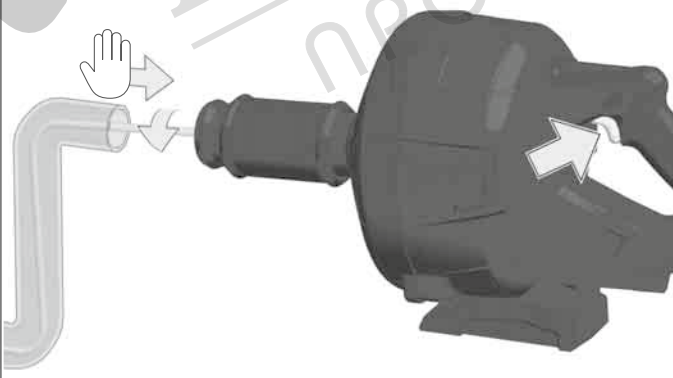


Unlock
 Entriegeln.
 Débloquer.
 Sbloccare.
 Desbloquear.
 Solte.
 Ontgrendelen.
 Lås op.
 Åpne forriglingen.
 Spärra upp.
 Vapauta kierukka.
 Απασφαλίστε.
 Kilidi açın.
 Odblokujte.
 Odblokujte.
 Odblokować.
 Oldja ki a reteszt.
 Odpahnniti.

Deblokirati.
 Atbloķēt.
 Išjunkite fiksavimo mygtuką.
 Tehke lukust lahti.
 Разблокировка.
 Отключете.
 Deblocați.
 Да се отвори.
 Розблокування.

افتح

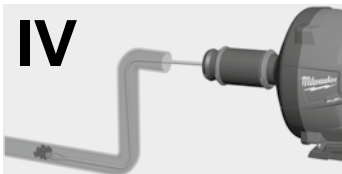
9



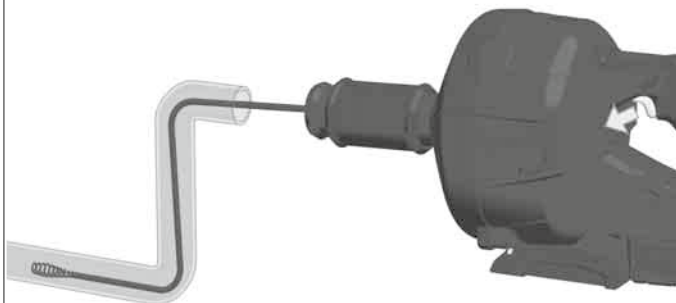
Switch on - cable rotates.
 Einschalten - Spirale dreht sich.
 Mettre en marche - la vrille commence à tourner.
 Accendere - la spirale inizia a girare.
 Activar - La espiral gira.
 Ligue - a espiral gira.
 Inschakelen - spiraal draait.
 Tænd - spiralen drejer sig.
 Slå på - Spiralen dreier seg.
 Starta - spiralen roterar.
 Käynnistä - kierukka pyörii.
 Ενεργοποιήστε - η σπείρα περιστρέφεται.
 Çalıştırın - Spiral dönmeye başlar.
 Zapněte - spirála se točí.
 Zapnite - špirála sa točí.
 Włączyć - spirala się obraca.
 Kapcsolja be - a spirál forog.
 Vklõpiti - spirala se vrtili.

Uključiti - spirala se okreće.
 Ieslēgt - spirāle griežas.
 Ijunkite - spirālē sukasi.
 Lülitage sisse - spiraal pöörleb.
 Включение - спираль вращается.
 Включете - спиралата се завърта.
 Porniți dispozitivul - spirala se rotește.
 Да се вклочи - спиралата се врти.
 Включення - спіраль обертається.

قم بالتشغيل - الحزون سوف يدور.



10

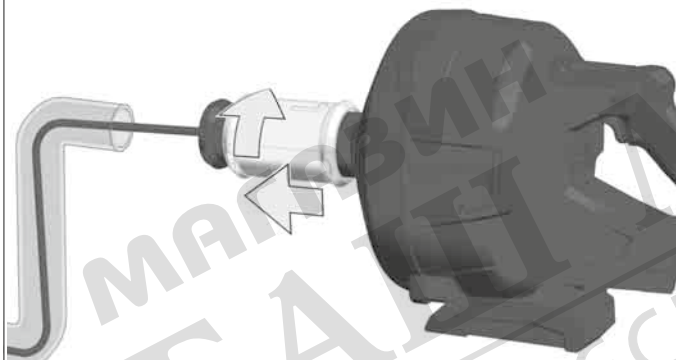


Switch off.
Ausschalten.
Arrêter.
Spegnere.
Desactivar.
Desligue.
Uitschakelen.
Sluk.
Slá av.
Stäng av.
Sammuta.
Απενεργοποιήστε.
Kapatın.
Vypněte.
Vypnite.
Wyłączyć.
Kapcsolja ki.
Izklopiti.

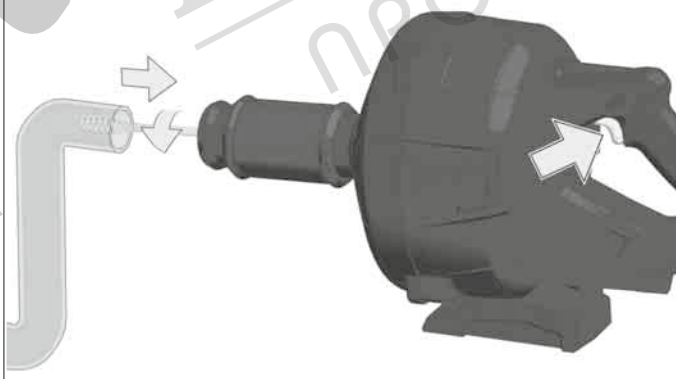
Isključiti.
Izslēgt.
Išjunkite.
Lūlitage vāļja.
Отключение.
Изключете.
Oriņī dispozitīvil.
Да се исклучи.
Вимкнення.

ایقاف

11



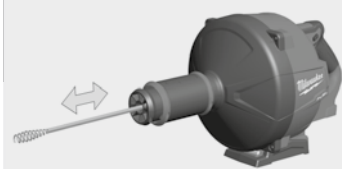
12



Switch on - cable rotates.
Einschalten - Spirale dreht sich.
Mettre en marche - la vrille commence à tourner.
Accendere - la spirale inizia a girare.
Activar - La espiral gira.
Ligue - a espiral gira.
Inschakelen - spiraal draait.
Tænd - spiralen drejer sig.
Slå på - Spiralen dreier sig.
Starta - spiralen roterar.
Käynnistä - kierukka pyörii.
Ενεργοποιήστε - η σπείρα περιστρέφεται.
Çalıştırın - Spiral dönmeye başlar.
Zapněte - spirála se točí.
Zapnite - špirála sa točí.
Włączyć - spirala się obraca.
Kapcsolja be - a spirál forog.
Vklopiti - spirala se vrti.

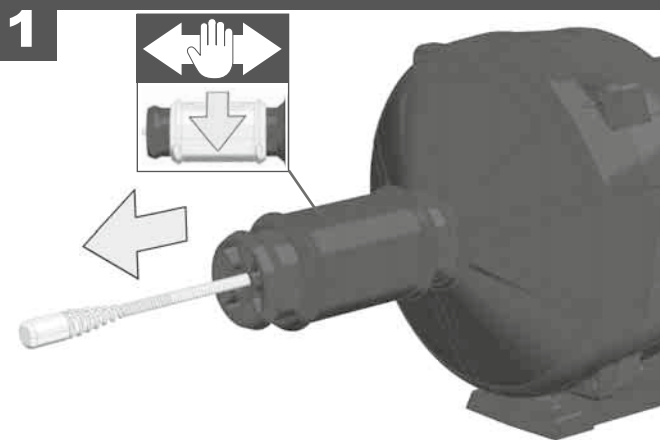
Uključiti - spirala se okreće.
Ieslēgt - spirāle griežas.
Ijunkite - spirālē sukasi.
Lūlitage sisse - spiraal pöörleb.
Включение - спираль вращается.
Включете - спиралата се завърта.
Poriņī dispozitīvil - spirala se rotešte.
Да се вклучи - спиралата се врти.
Включення - спіраль обертається.

قم بالتشغيل - الحزون سوف يدور.



Change cable.
Spirale wechseln.
Remplacer la vrille
Sostituire la spirale.
Sustituir la espiral.
Troque a espiral.
Spiraal vervangen.
Udskift spiralen.
Skift spirál.
Byta spirál.
Vaihda kierukka.
Αλλάζετε τη σπείρα.
Spirali deǵiştirin.
Vyměňte spirálu.
Vymeňte špirálu.
Wymienić spirale.
Cserélje ki a spirált.
Zamenjati spiralo.
Spiralu promijeniti.
Nomainīt spirāli.
Pakeiskite spirale.
Vahetage spiraal.
Замена спирали.
Сменете спиралата.
Schimbare spirală.
Да се смени спиралата.
Замена спиралі.

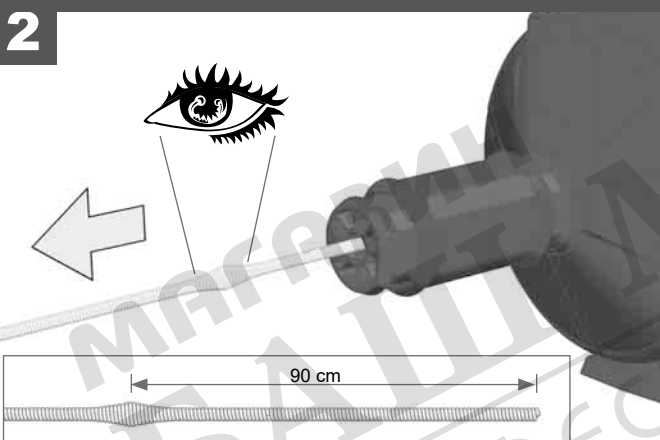
استبدال الحزون.



Pull cable by hand from the machine.
Spirale von Hand herausziehen.
Extraire la vrille manuellement.
Estrarre la spirale manualmente.
Sacar la espiral a mano.
Remova a espiral à mão.
Spiraal handmatig uittrekken.
Træk manuelt spiralen ud.
Trek ut spiralen for hånd.
Dra ut spiralen för hand.
Vedä kierukka käsin ulos.
Βγάλτε τη σπείρα με το χέρι.
Spirali elinizle çekip çıkartın.
Spirálu vytáhněte rukou.
Špirálu vytiahnite rukou.
Ręcznie wyjąć spiralę.
Húzza ki kézzel a spirált.
Spiralo ročno izvleči.

Spiralu izvući rukom.
Izvlīkt spirāli manuāli.
Rankomis ištraukite spiralę.
Tõmmake spiraal käsitsi välja.
Выньте спираль вручную.
Изгелете спиралата ръчно.
Scoateți spirala manual.
Спиралата да се извлече со рака.
Витягніть спіраль вручну.

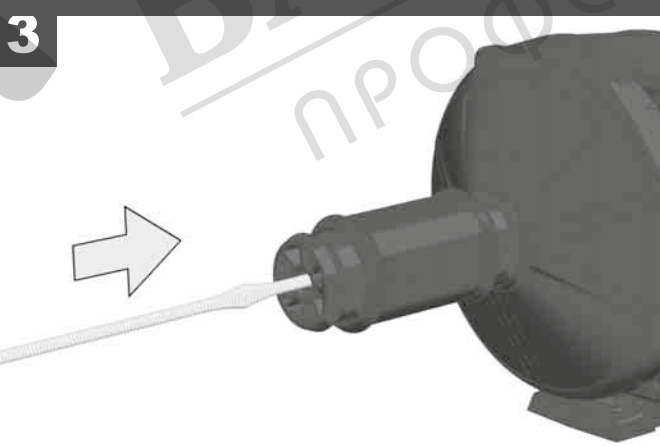
انزع الحزون يدويًا.



Overcome resistance at the end of the cable.
Widerstand am Ende der Spirale überwinden.
Dépasser la résistance à la fin de la vrille.
Superare la resistenza alla fine della spirale.
Sobrepasar el tope en el extremo de la espiral.
Supere a resistència na extremidade da espiral.
Weerstand aan het einde van de spiraal overwinnen.
Overvind modstanden ved enden af spiralen.
Overvinn blokkeringen ved enden av spiralen.
Övervinn motståndet i slutet av spiralen.
Ylitä kierukan lopussa oleva vastus.
Υπερβαίνετε την αντίσταση στο τέλος της σπείρας.
Spiralin ucundaki kabarık yeri geçin.
Překonejte odpor na konci spirály.
Prekonaajte odpor na konci špirály.
Pokonać opór na końcu spirali.
Küzdje le a spirál végén az ellenállást.
Preseči upor na koncu spirale.

Otpor na kraju spirale svladati.
Pārvarēt pretestību spirāles beigās.
Spiralés gale esančią kliūtį pašalinkite.
Ületage takistus spiraali lõpus.
Преодолейте съпротивление на краце спирали.
Преодолейте съпротивлението в края на спиралата.
Scoateți rășnă când este depășită îngroșarea de la capătul spiralei.
Да се надмине притисокот на крајот од спиралата.
Здолайте опір через стовщення на кінці спіралі.

تغلب على المقاومة في نهاية الحزون.



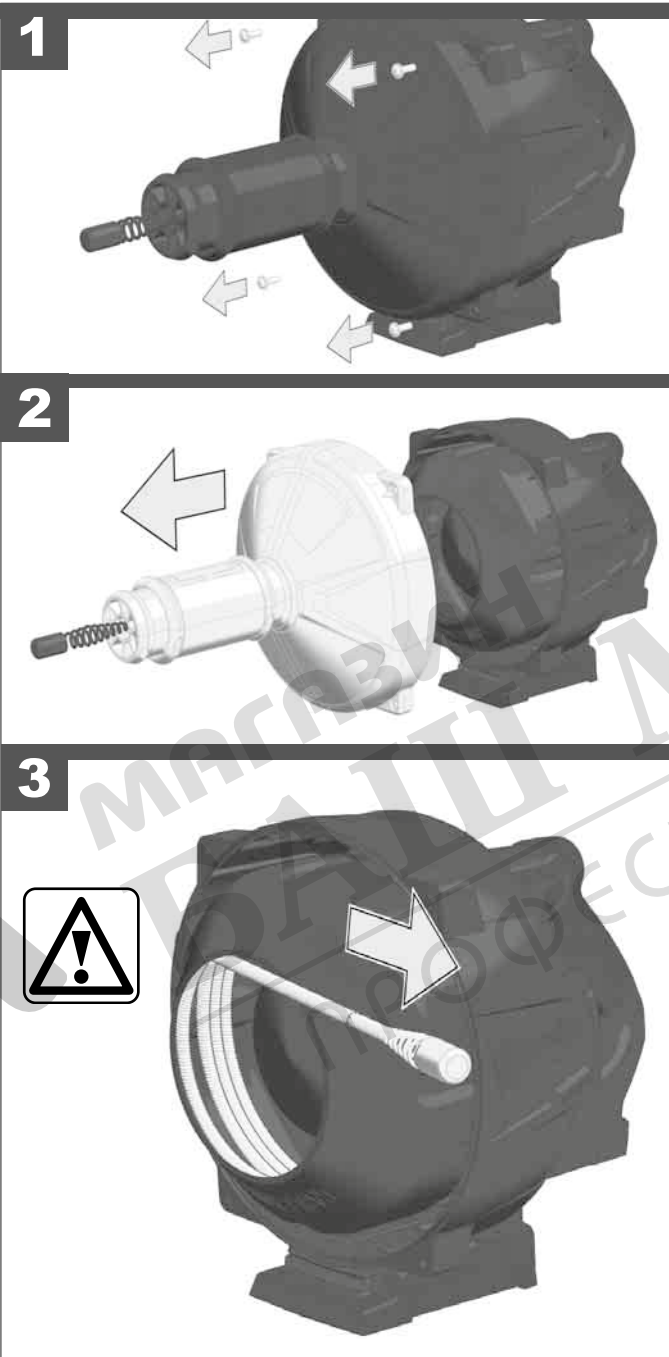
Insert new cable.
Neue Spirale einschieben.
Insérer la nouvelle vrille en poussant.
Inserire la nuova spirale spingendo.
Introducir una nueva espiral.
Insira uma espiral nova.
Nieuwe spiraal inschuiven.
Skub den nye spirál ind.
Skyv inn ny spirál.
Skjut in den nya spiralen.
Työnnä uusi kierukka sisään.
Ωθείτε τη νέα σπείρα μέσα.
Yeni spirali içine itin.
Zasuňte novou spirálu.
Zasuňte novú špirálu.
Wsunać nową spiralę.
Tolja be az új spirált.
Vstaviti novo spiralo.

Ugurati novu spiralu.
Ievietot jaunu spirāli.
Istumkite naują spiralę.
Lükake uus spiraal sisse.
Вставте новую спираль.
Вкарайте нова спирала.
Introduceți noua spirală.
Да се вовлече нова спирала.
Вставте нову спіраль.

أدخل حزون جديد.



Open Machine (e.g. for cleaning)
Gerät öffnen (z.B. zum Reinigen)
Ouvrir l'appareil (par ex. pour le nettoyer)
Aprire l'apparecchio (ad es. per pulirlo)
Abrir el dispositivo (p.ej., para trabajos de limpieza)
Abra a máquina (p. ex. para limpar)
Apparaat openen (bijv. voor de reiniging)
Åbning af maskinen (f.eks. til rengøring)
Åpne apparatet (f.eks. for rengjøring)
Öppna maskinen (t.ex. för rengöring)
Laitteen avaaminen (esim. puhdistusta varten)
Ανοίγεται το μηχάνημα (π.χ. για καθαρισμό)
Aletin açılması (örn. temizlemek için)
Přístroj otevřete (např. kvůli čištění)
Prístroj otvorte (napr. kvôli čisteniu)
Otworzyć urządzenie (np. w celu wyczyszczenia)
A készülék felnyitása (pl. tisztítás miatt)
Napravo odpreti (npr. za čiščenje)
Uređaj otvoriti (npr. zbog čišćenja)
Atvērt iekārtu (piemēram, lai tīrītu spirāli)
Atidarykite prietaisą (pvz., valydami)
Seadme lahtivõtmise (nt puhastamiseks)
Открытие прибора (например, для очистки)
Отваряне на уреда (напр. за почистване)
Deschiderea aparat (de ex. pentru curățare)
Da se otvori alatката (na pr. za čišćenje)
Відкриття приладу (наприклад, для очищення)
افتح الجهاز (على سبيل المثال للتظيف)



Attention! Cable is under high tension in the container. Remove cable carefully from the container.

Achtung! Spirale liegt unter hoher Spannung im Behälter. Spirale vorsichtig aus dem Behälter auswickeln.

Attention! La vrille à l'intérieur du conteneur est sous forte tension. Dérouler la vrille avec soin en la faisant sortir du conteneur.

Attenzione! La spirale all'interno del contenitore è sotto forte tensione. Srotolare la spirale con prudenza facendola uscire dal contenitore.

¡Atención! La espiral está montada a presión dentro del contenedor. Desenrollar con cuidado la espiral del interior del contenedor.

Atenção! A espiral está sob alta tensão no reservatório. Desenrole a espiral cuidadosamente do reservatório.

Opgelet! De spiraal ligt onder hoge druk in de container. Spiraal voorzichtig uit de container afrollen.

OBS! Spiralen ligger under høj spænding i beholderen. Vikl forsigtigt spiralen ud af beholderen.

OBS! Spiraler er under høyt trykk i beholderen. Spiralen må vikles forsiktig ut av beholderen.

Se upp! Spiralen är mycket spänd när den ligger i behållaren. Linda försiktigt ut spiralen ut behållaren.

Huomio! Kierukka on säälliössä vahvan jousijännityksen alaisena. Kelaa kierukka varovasti säälliöstä ulos.

Προσοχή! Η σπείρα βρίσκεται στον περιέκτη υπό υψηλή τάση. Ξετυλίξτε τη σπείρα από τον περιέκτη προσεκτικά.

Dikkat! Spirala muhafazasının içinde büyük bir gerilim altındadır. Spirali muhafazasından dikkatlice çekerek çıkartın.

Pozor! Spirála je v zásobníku pod vysokým napětím. Spirálu opatrně odvířte ze zásobníku.

Pozor! Spirála je v zásobníku pod vysokým napětím. Spirálu opatrně odvířte ze zásobníku.

Uwaga! Spirala znajduje się w pojemniku pod wysokim napięciem. Ostrożnie rozwijać spiralę z pojemnika.

Figyelem! A spirál nagy feszültség alatt van a tartóban. Óvatosan fejtse ki a spirált a tartóból.

Pozor! Spirala je v posodi pod visoko napetostjo. Spiralo previdno izvijemo iz posode.

Pozor! Spirala u spremniku je pod visokim naponom. Spiralu oprezno odmotati iz spremnika.

Uzmanību! Spirāle tvētnē ir stipri nospiēgta. Uzmaniģi iztģiģ spirāli no tvētnes.

Dėmesio! Korpuse esančios spiralės įtempimo jėga labai didelė. Atsargiai išvyniokite spiralę iš korpuso.

Tähelepanu! Spiraal on hoidikus suure pinge all. Kerige spiraal ettevaatlikult konteinerist välja.

Внимание! Спираль уложена в контейнер под большим напряжением. Разматывайте спираль из контейнера осторожно.

Внимание! Спиралата се намира под високо напрежение в гнездото. Размотавайте спиралата внимателно от гнездото.

Atentie! Spirala este foarte tensionată în carcasă. Desfășurați cu atenție spirala din carcasă.

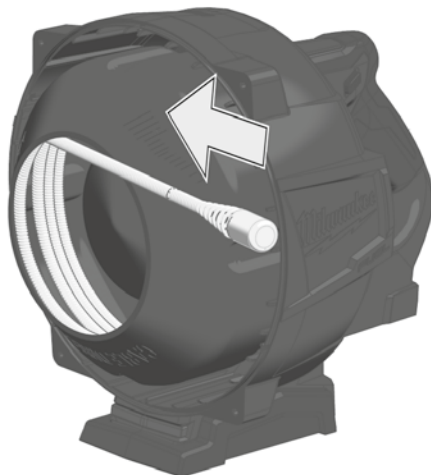
Внимание! Спиралата се наоѓа под голем напон во резервоарот. Спиралата внимателно да се одмота од резервоарот.

Увага! Спираль укладена в контейнер під великим натягом. Розмотуйте спираль із контейнера обережно.

تنبيه! الحزرون يوجد تحت جهد عالي في الوعاء. قم بحذر بتحرير لف الحزرون من الوعاء.



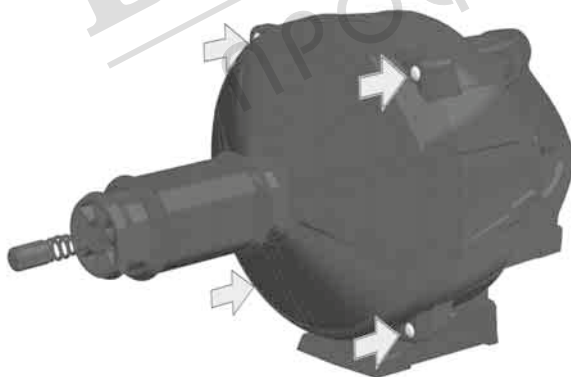
4



5



6



Wrap the cable carefully into the container.
Attention! Cable is under tension. Take care to avoid the cable does not leap out from the container.

Spirale vorsichtig in den Behälter einwickeln.
Achtung! Spirale steht unter Spannung. Darauf achten, dass die Spirale nicht wieder aus dem Behälter springt.

Rouler la vrille attentivement à l'intérieur du conteneur.
Attention ! La vrille est sous tension. Veillez à ce que la vrille ne sorte pas du conteneur d'une manière soudaine et violente.

Arrotolare la spirale con attenzione all'interno del contenitore.
Attenzione! La spirale è sotto tensione. Avere cura affinché la spirale non fuoriesca dal contenitore con un movimento improvviso e violento.

Enrollar con cuidado la espiral en el interior del contenedor.
¡Atención! La espiral está montada a presión. Tener cuidado de que la espiral no salga disparada desde dentro del contenedor.

Enrole a espiral cuidadosamente no reservatório.
Atenção! O cabo está sob tensão. Observe que a espiral não salte para fora do reservatório.

Spiraal voorzichtig in de container oprollen.
Opgelet! Spiraal staat onder spanning. Let op dat de spiraal niet weer uit de container springt.

Viki forsigtigt spiralen ind i beholderen.
OBS! Spiralen står under spænding. Kontrollér, at spiralen ikke springer ud af beholderen igen.

Spiralen skal vikles forsiktig inn i beholderen.
OBS! Spiralen står under spenning. Pass på at spiralen ikke springer ut av beholderen.

Linda försiktigt in spiralen ut behällaren.
Se upp! Spiralen är mycket spänd. Se till att spiralen inte hoppar ut ur behällaren igen.

Kelaa kierukka varovasti säiliöön.
Huomio! Kierukka on jännityksen alainen. Huolehdi siitä, ettei kierukka singahda jälleen säiliöstä pois.

Τυλίξτε τη σπείρα στον περιέκτη προσεκτικά.
Προσοχή! Η σπείρα βρίσκεται υπό τάση. Δώστε προσοχή, ώστε να μην πετάγεται η σπείρα στον περιέκτη προς τα έξω.

Spirali muhafazası içine dikkatlice sarın.
Dikkat! Spiral gerilim altındadır. Spiralin tekrar muhafazası içinden çıkmasında dikkat edin.

Spirálu opatrne naviňte do zásobníku.
Pozor! Spirála je pod napětím. Dejte pozor, aby spirála nevyskočila ze zásobníku.

Špirálu opatrne naviňte do zásobníka.
Pozor! Špirála je pod napätím. Dajte pozor, aby špirála nevyskočila zo zásobníka.

Spiralę ostrożnie zwinąć do pojemnika.
Uwaga! Spirala jest pod napięciem. Uważać, aby spirala nie wyskoczyła ponownie z pojemnika.

Óvatosan helyezze be a spirálát a tartóba.
Figyelem! A spirál feszültség alatt áll. Ügyeljen arra, hogy a spirál ne ugorjon ki ismét a tartóból.

Spiralo previdno uvijemo v posodo.
Pozor! Spirala je pod napetostjo. Bodite pozorni na to, da spirala ne bo ponovno skočila iz posode.

Spiralu oprezno namotati u spremniku.
Pozor! Spirala je pod naponom. Paziti na to, da spirala ne iskoči ponovno iz spremnika.

Uzmaníbi iteti spiráli tvertne.
Uzmaníbu! Spirále ir nospriegta. Pielūkot, lai spirāle neizlēktu no tvertnes.

Atsargiai suvyniokite spiralę į korpusą.
Dėmesio! Spiralės įtempimo jėga labai didelė. Stebėkite, kad spiralė neiššoktų iš korpuso.

Kerige spiraal ettevaatlikult konteinerisse.
Tähelepanu! Spiraal on pinges all. Jälgige, et spiraal ei hüppaks uuesti konteinerist välja.

Наматывайте спираль в контейнер осторожно.
Внимание! Спираль под натяжением. Избегайте неконтролируемого высвобождения спирали из контейнера.

Навивайте спиралата внимателно в гнездото.
Внимание! Спиралата е под напрежение. Внимавайте спиралата да не отскочи отново от гнездото.

Înfașurați spirala cu atenție în carcasă.
Atenție! Spirala este tensionată. Aveți în vedere ca spirala să nu sară din nou din carcasă.

Спиралата внимателно да се намота во резервоарот.
Внимание! Спиралата е под напон. Да се внимава спиралата повторно да не отскочи од резервоарот.

Намотуйте спираль в контейнер бережно.
Увага! Спираль під натягом. Уникайте неконтрольованого вивільнення спирали з контейнера.

قم بلف الحززون بحذر في الوعاء.
تنبيه! الحززون يوجد تحت جهد. يتعين مراعاة عدم انطلاق الحززون مرة أخرى من الوعاء.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	ИНСТРУМЕНТ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ТРЪБИ	M18 FDCPF8	M18 FDCPF10
Производствен номер.....	4606 85 01.....	4606 92 01.....	4606 92 01.....
Спирала.....	0-600 min ⁻¹	0-600 min ⁻¹	0-600 min ⁻¹
Дължина на спиралата.....	8 mm.....	10 mm.....	10 mm.....
Напрежение на акумулатора.....	10,6 m.....	10,6 m.....	10,6 m.....
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2003 (2,0 Ah).....	18 V.....	18 V.....	18 V.....
	6,5 kg.....	7,35 kg.....	7,35 kg.....

Информация за шума/вибрациите

Измерените стойности са получени съобразно EN 60 745. Нивото на шум на инструмента съобразно A-преценката е нормално под 85 db (A).

Да се носи предпазно средство за слуха!

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 60745.

Стойност на емисии на вибрациите a_h..... 8 m/s²..... 8 m/s²
Несигурност K=..... 1,5 m/s²..... 1,5 m/s²

ВНИМАНИЕ!

Посоченото в тези инструкции ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартизиран в EN 60745 измервателен метод и може да се използва за сравнение на електрически инструменти помежду им. Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване.

Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл.

Определете допълнителни мерки по техника на безопасност в защита на обслужващия работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддържане на ръцете топли, организация на работния цикъл.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.

Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

⚠ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ИНСТРУМЕНТИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ТРЪБИ

Хващайте въртящата се спирала само с препоръчаните от производителя ръкавици. Латексовите или хлабавите ръкавици, респ. кърпи, могат да се навият около спиралата и да предизвикат тежки наранявания.

Уверете се, че върхът на спиралата не се заклещва, докато спиралата се върти. В противен случай спиралата може да се претовари и да се усуче прекомерно, огъне или пречупи, което да доведе до тежки наранявания.

Когато е вероятно отходната тръба, която ще се почиства, да съдържа химикали, бактерии или други токсични вещества, респ. причинители на инфекции, използвайте латексови или гумени ръкавици от препоръчаните от производителя, както и защитни очила, защита за лицето, защитно облекло и дихателна маска. Тръбопроводите могат да съдържат химикали, бактерии или други вещества, които са токсични или предизвикват инфекции и изгаряния, или могат да причинят тежки наранявания.

Спазвайте хигиенните предписания. Не се хранете и не пушете, докато използвате уреда. След боравене с или употреба на уреда за почистване на тръби, ръцете и останалите части на тялото, които са били в контакт със съдържанието на тръбите, винаги трябва да се измиват с топла вода и сапун. Така ще избегнете рисковете за здравето поради контакта с токсични или предизвикващи инфекции вещества.

Инструментът за почистване на тръби трябва да се използва само за тръби с посочените размери. Използването на инструмент за почистване на тръби с неправилен размер може да доведе до усукване, прегъване или пречупване на спиралата и до наранявания.

Преди употреба проверете спиралата за следи от износване и повреди. Преди работа с инструмента за почистване на тръби заменете износената или повредена спирала.

Не усуквайте, не пречупвайте и не огъвайте прекомерно спиралата. Счупването на спиралата може да причини тежки наранявания.

Преди използване на уреда проверявайте тръбата, която ще почиствате. Доколкото е възможно, определете точката/точките за достъп, диаметъра и дължината на тръбопровода, както и разстоянието до основните тръбопроводи, вида на запушването и наличието на средства за почистване на тръби или други химикали. Ако в отходната тръба се намират химикали, трябва да се вземат съответните мерки за безопасност. Свържете се с производителя на химикалите, за да получите необходимата информация.

При необходимост покривайте работната зона. При почистването на отходни тръби може да се получат замърсявания наоколо.

Уверете се, че спиралата е напълно размотана. Така ще избегнете ударите от спиралата при включване.

Уверете се, че уредът за почистване на тръби може да се разположи на разстояние от най-много 15 cm от отвора на тръбата. В противен случай достъпът до отвора на тръбата може да се подпомогне с подходящо парче тръба с подобен диаметър. Неправилното вкарване на спиралата може да доведе до усукване, прегъване или пречупване на спиралата.

Разположете уреда за почистване на тръби на разстояние от най-много 15 cm от отвора на тръбата.

При по-голямо разстояние спиралата не може да се контролира добре и може да се усуче, прегъне или пречупи.

Спиралата и бутонът за включване/изключване трябва да се обслужват от едно и също лице.

С изключение на ситуациите, посочени в тази инструкция, спиралата не бива да се върти наобратно. Въртенето наобратно може да доведе до повреда на спиралата и служи само за случай, когато спиралата трябва да бъде изтеглена обратно при запушване на тръбата.

Не сваляйте етикетите и типове табелки. Тези табелки съдържат важна информация. Ако указателните табелки вече не са четливи или липсват, свържете се с клиентския сервиз на MILWAUKEE, за да получите безплатни резервни табелки.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Да се използват предпазни средства. При работа с машината винаги носете предпазни очила. Препоръчват се защитно облекло и прахозащитна маска, защитни ръкавици, здрави и нехлъзгащи се обувки, каска и предпазни средства за слуха.

Прахът, който се образува при работа, често е вреден за здравето и не бива да попада в тялото. Да се носи подходяща прахозащитна маска.

Не е разрешена обработката на материали, които представляват опасност за здравето (напр. азбест).

Ако използваният инструмент блокира, изключете веднага уреда! Не включвайте уреда отново, докато използваният инструмент е блокиран; това би могло да доведе до откат с висока реактивна сила. Открийте и отстранете причината за блокирането на използвания инструмент имайки в предвид инструкциите за безопасност.

Не извършвайте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

Акумулатори от системата M 18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M 18 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Уредът за почистване на тръби е ръчен уред за почистване на вторични отходни тръби като например в кухни, бани и домакински помещения.

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Заявяваме под собствена отговорност, че описаният в „Технически данни“ продукт съответства на всички важни разпоредби на директива 2011/65/EU (RoHS), 2014/30/EU, 2006/42/EO, както и на всички следващи нормативни документи във тази връзка.

EN 60745-1:2009 + A1:2010

EN 60745-2-21:2009 + A1:2010

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 50581:2012

Winnenden, 2017-07-24

Alexander Krug
Managing Director



Упълномощен за съставяне на техническата документация

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany

АКУМУЛАТОРИ

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни: съхранявайте батерията при прикл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

ЗАЩИТА ОТ ПРЕТОВАРВАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Акумулаторният пакет е оборудван със защита против претоварване, която защитава акумулатора от претоварване и гарантира дълъг експлоатационен живот.

При извънредно силно натоварване електрониката на акумулатора автоматично изключва машината. За продължаване на работата изключете и отново включете машината. Ако машината не може да се пусне наново, може би акумулаторният пакет е разреден и трябва отново да се зареди в зарядното устройство.

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

- Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.
- Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законните разпоредбите за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

- Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.

- Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката.
- Не превозвайте повредени батерии или такива с течове.

Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБАТА

Съблюдавайте изображенията за нормалната употреба. Спиралата може да се вкарва при включен и изключен превключвател. Всъщност тя може да се вкара по-лесно когато превключвателят е натиснат.

Вкарвайте спиралата с леко движение напред-назад в тръбата, докато запушването бъде отстранено.

Спиралата не е закрепена към вътрешния барабан.

Внимавайте тя да не излезе изцяло от инструмента. На около 10 cm от края на спиралата се намира удебеление, което показва оставащата дължина на спиралата.

Когато спиралата се вкарва все по-трудно, можете да отстраните блокировката, за да можете по-лесно да захващате и плъзгате спиралата напред. За целта плъзнете блокировката в съответната позиция. Така спиралата отново се върти и предотвратява блокиране.

УКАЗАНИЕ: Ако инструментът блокира, веднага пуснете превключвателя.

Освобождаване на блокиран уред за почистване на тръби:

Бутнете блокиращия плъзгач в отключващо положение. Изтеглете инструмента няколко сантиметра назад, за да освободите спиралата.

Изключете инструмента и изчакайте да спре. След това отново включете инструмента в посока въртене напред.

ВНИМАНИЕ! Продължаване на използването на инструмента при въртене назад може да причини повреда на спиралата и принадлежностите.

МОНТИРАНЕ НА СПИРАЛАТА

Изберете подходяща спирала:

Размер на спиралата	Вид спирала	Диаметър на тръбата
ø 8 mm	Удебеление	30–50 mm
ø 10 mm	Удебеление	30–60 mm

Съблюдавайте изображенията за монтажа на спиралата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Спиралата е под налягане и при монтаж може внезапно да изскочи, което да доведе до наранявания.

Носете предпазни очила или очила със странична защита, за да ограничите максимално опасността от нараняване. Винаги носете кожени ръкавици.

Дръжте здраво спиралата. Изтеглете блокировката, за да освободите вътрешния барабан със спиралата. Хванете здраво спиралата, преди да освободите блокировката.

Навийте новата спирала по посока на стрелката (вижте барабана) във вътрешния барабан. Навийте спиралата изцяло във вътрешния барабан.

Фиксирайте барабана заедно със спиралата. Изтеглете върха на спиралата внимателно и вкарайте спиралата в блокировката. Натиснете отново блокировката върху барабана, преди да пуснете спиралата. Отстранете защитната капачка от върха на спиралата и стегнете винтовете.

Малките деца могат да паднат в съда и да се удавят.

Дръжте децата далеч от съда, дори когато в него има малко количество течност.

Прочетете ръководството за експлоатация. Използвайте подходящи предпазни средства.

При работа с уреда за почистване на тръби можете да влезете в съприкосновение с химикали, бактерии или други агресивни, токсични или инфекциозни субстанции. След използване винаги измивайте ръцете с топла вода и сапун.

Винаги използвайте вложката за съда, за да избегнете повреда на спиралата.

ПОДДРЪЖКА

Избършете освободената спирала с парцал и отново я вкарайте в барабана.

Преди прибиране на инструмента за почистване на тръби, изтеглете спиралата изцяло навън. Почистете спиралата и я навийте свободно.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дават за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата „Гаранция и адреси на сервиси“).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТ



Преди започване на каквито и да е работи по машината извадете акумулатора.



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



Да се носят предпазни ръкавици!



При работа с машината винаги носете предпазни очила.



Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.



СЕ-знак



Национален знак за съответствие - Украйна



EurAsian за съответствие.